

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary				Sender VATID HU26951542				3) Delivery note no				8508415		Page 1																									
1) Robert Bosch GmbH				1) Customer				5) Supplier No.		LNR		Packb.		LKZ		Z abs		Sov		KZA		2) Receiver note		4) Dispatchdate															
Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh				1000911829				0091024089		UJ												31.10.2022		Creationday															
Kg				Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.								6) Freight		7) Delivery		Carrier		Vehic.foreign		Vehic.own		28.10.2022		14) Our Order-No. "															
10) Your sign				11) Your Order No.				550004500001				03.03.2022				17) Dispatch place				cHub				22) Dispatch sign		23) Total weight kg		24) net											
19) Shipping type				truck collect. load				20) Incoterms				2010				21) Packing type				7				PAL				gross		693,5		383,0							
25) Dispatch Address				Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)				29) Description of delivery				Control Unit; ATCU-2-9.21				30) Quantity				384				40) Receiver notes				Qty.(ls)		+/-		Notes							
27) Pos				28) Bosch-Order-No.				Index				V03				2510266920																							
1				0260.001.080																																			
Rotation				Receiver notes				Date				Name				bzw Nr				42) Entry notes				43) Quantity check				44) Quality check/Testreport				45) Receiver				46) Invoice check			

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)			NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)		
Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY			Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Pan Karphatia Logistics S.R.L. Str. Uzinelor Nr 60 Oradea 410605-Romania		
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY			17 Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)		
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY			18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer		
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20221031					
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:1020699					
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern			7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		
8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung			9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		
10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer			11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		
12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³					
128			PAL		
KFZ			LÉGI		
11,509.000			11,509.000		
Osztály Class			Szám Number		
Betű Letter			Klasse, Ziffer, Buchstabe ADR		
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		
20 Különleges megállapodások Special agreements			21 Feladó, Sender, Absender		
22 Pénznem, Currency, Währung			23 Átvevő Consignee Empfänger		
24 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung					
25 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment			26 Frachtzahlungsanweisungen		
27 Bérmentve, freight paid, frei			28 Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei		
29 Kiállítás helye, időpontja Established in			30 Ausgefertigt in		
31 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender			32 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier		
33 Az átvétel dátuma és helye Date and place of receipt			34 Az átvétel dátuma és helye Date and place of receipt		
35 Jármű Vehicle Fahrzeug			36 Rendszám Registration number Kennzeichen		
37 Raksúly Useful load Nutzlast			38 Az áru átvételének helye és időpontja Place and date of taking over of the goods		
B299PKR			BH83PKR		

Veszélyes áruknál az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.